

新學年祈福

在下一個主日（即是九月十三及十四日）的三台彌撒後（下午四時半，上午九時半，及上午十一時），曾神父將會為所有學生，老師及參與教育工作人仕舉行一個降福禮。願主開啓他們，恩賜他們智慧去應付新學年的挑戰。

主日學消息

主日學繼續接受下學年報名。家長可在詢問處索取報名表格，為四歲至十二歲子女報名，填妥後可交回堂區辦事處。開課日期是下個星期日（九月十四日）上午十時四十五分。如有任何查詢，請致電 Tracy Lam 780-953-3350.

少青組消息

少青組快要步入新的一年！我們在邀請堂區內所有十至十六歲的青少年，來參與今年少青組的靈修及康樂活動。少青組將於九月二十八日（主日）下午一時正在會議室進行第一次例會。報名表格可在大堂詢問處索取。如有任何查詢，請到堂區辦事處聯絡少青組導師。歡迎各位新舊組員。

少青組正在招募導師和助手。如果你有興趣助長堂區青少年的信仰，請到堂區辦事處聯絡少青組導師。歡迎所有已領洗的成年教友來報名。

Blessings for New School Year

At the end of the 4:30 p.m., 9:30 a.m. and 11:00 a.m. masses on next Saturday and Sunday (September 13 & 14), Fr. Joseph will have a special blessing for the new school year. All teaching staff and students are welcome. May God enlighten their hearts and minds and grant them wisdom as they start a new academic year.

Sunday School News

Sunday school is still accepting registration for next school year. Parents can pick up the registration form at the Information Desk. Please return the registration form to the Parish Office. Classes will commence on next Sunday, September 14 at 10:45 a.m. For enquiries, please contact Tracy Lam 780-953-3350.

Adolescence Group News

The Adolescence Group is ready for another year of spiritual fun! If you are between the ages of 10 and 16, you are invited to join in our year of spiritual growth and recreational activities. Our first meeting will be on Sunday, September 28, 2014, at 1:00pm in the Parish Conference Room. Registration forms are available at the Information Desk. If you have any questions, please contact the Parish Office to reach the Adolescence Group Coordinator. We hope to see all our returning and new members.

The Adolescence Group is seeking advisors or helpers for the upcoming year. If you are interested in fostering our youth's spiritual development, please contact the Parish Office to reach the Adolescence Group Coordinator. All Catholic adults are welcome to apply.

主日彌撒捐獻 Weekend Collections

	8 月 3 日 Aug 3 rd	8 月 10 日 Aug 10 th	8 月 17 日 Aug 17 th	8 月 24 日 Aug 24 th	8 月 31 日 Aug 31 st
主日彌撒捐獻 Sunday Collection	\$1,922.75	\$3,287.30	\$2,216.50	\$2,328.50	\$2,865.45
特別捐獻 Special Offering	\$ 40.00	\$ 294.98	\$ 65.00	\$ 80.00	\$ 70.00
聖堂維修 Building Fund	\$1,900.25	\$ 245.00	\$ 40.00	\$ 50.00	\$ 100.00



主任司鐸：曾若瑟神父 Pastor: Rev. Joseph Tsang

二零一四年九月七日 常年期第二十三主日 September 7, 2014



在 Alberta Skaro 朝聖地，聖母升天節前夕彌撒與燭光遊行後，部分朝聖的教友。

Some of the pilgrims after the Vigil Mass of the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary and a candle-lit procession at the Skaro Shrine in Alberta, Canada.

主任司鐸參加教區司鐸退省

九月九日至十二日（星期二至星期五）主任司鐸曾神父將會參加教區司鐸退省。在此期間，平日彌撒將會取消。粵語「聖經分享」照常於星期五晚上七時舉行。敬請教友留意。

慕道班招生

堂區的慕道班將於今年九月開課，現在接受報名。各位教友如果知道你的親戚朋友有意認識天主，認識天主教教理的，請你向他們介紹。上課時間暫定是：廣東話班 - 每逢星期四早上九時及晚上七時；普通話班 - 每逢星期日下午三時半（二時半彌撒之後）。英語班 - 每逢星期二晚上七時。報名表可在詢問處索取，填妥之後，請交回堂區辦事處。開課日期和時間將會隨後個別通知。

堂區野餐同樂日

一年一度的堂區野餐將於今個星期日下午 二時至六時於 Borden Park (7505 Borden Park Road)舉行。餐票：成人 十二元；六至十二歲小童六元；六歲以下免費。請到詢問處登記購票及索取地圖。聖堂小巴將於當日下午二時由聖堂開出，回程是下午六時由公園開出。如有需要交通接送的教友請於詢問處登記或與 Bill Fung (780-964-2402) 聯絡。如果當日可以幫手接送，運送食物或燒烤的弟兄姊妹，亦請於詢問處登記。野餐將於下午四時半開始。其他節目包括家庭遊戲和各項體育及競技比賽等康樂活動。歡迎大家邀請你的家人及親友參加。(請注意：當日下午二時半的國語彌撒將會取消。)

堂區牧民議會消息

堂區牧民議會有六位委員，由於已經結束兩屆一共六年任期，所以在本月離任，離任委員名單為：周嶸、程致毅、房明偉、馮煜祥、樂梁雅茜、楊關婉玲，感謝他們過去六年為堂區的服務。

新一屆堂區牧民議會有八位委員，包括有四位留任委員：何呂芬年、梁新傑、劉品華、麥關愛英，與及四位新任委員：樂恩道、杜勁豪、朱楊繼詠、楊浩驥，今屆堂區牧民議會主席為劉品華，副主席為何呂芬年。願主降福今屆堂區牧民議會委員，使他們在聖神光照下，完成牧民議會各項工作。

為中東團結募捐

最近發生於伊拉克，加沙，及敘利亞的糾紛令我們的弟兄姊妹渡過了難言的痛苦，在伊拉克的基督徒成了被殘害的對象。總主教史密夫呼籲我們跟教宗方濟各一起不停為和平解決糾紛祈禱。更在九月十三日及廿日的主日為此推動特別奉獻以幫助受害者。捐款將會直接交給〔建設與和平〕及〔加拿大天主教近東福利會〕的合作夥伴來分配。多謝各位的慷慨支持。

Alfred Ly and Mai Lam 結婚消息

堂區在此祝賀 Alfred Ly and Mai Lam 於九月六日 (星期六) 在本堂締結婚約。願他們藉著主賜的恩寵及各親友祝禱，共同努力，攜手建設一個充滿愛與關懷的家庭。

Fr. Joseph will attend the “Priests’ Retreat”

Our Pastor, Fr. Joseph will attend the Archdiocese “Priests’ Retreat” from September 9th to 12th (Tuesday to Friday). Please note that the daily mass will be cancelled during this period. There will still be Bible Sharing in Cantonese on that Friday at 7:00 p.m.

Parish Catechism Classes

Parish catechism classes will commence in September. Registration forms can be obtained at the Information Office. After completed, please return to the parish office. Commencement date and time will be notified individually.

Parish Picnic

This year, our Parish picnic will be held on this Sunday, September 7th at Borden Park from 2 p.m. to 6 p.m. Tickets are available for sale at the Information Desk. Please note that the 2:30 p.m. Mandarin mass on that day will be cancelled.

Parish Pastoral Council News

Six Parish Pastoral Council members have completed their two 3-year terms of service. They are leaving the Council as of September. They are: Matthew Chao, Alan Ching, Richard Fong, Bill Fung, Ada Lok and Christina Yeung. A big thank you to them for their service over the past 6 years.

The new Parish Pastoral Council has 8 members, including 4 staying members: Fanny Ho, Peter Leung, Ben Lau, Elizabeth Mak, and 4 newly recruited: Andy Lok, Gabriel Tou, Alison Yeung and Jackson Yeung. The new Chair is Ben and the new Vice-Chair is Fanny. May God bless the new PPC, and guide the members through their ministry work.

Solidarity with Middle East

Recent conflicts in Iraq, Gaza, and Syria are causing untold suffering for our brothers and sisters in these regions. Christians have been targeted in a particularly brutal way in Iraq. Archbishop Smith asks us all to join Pope Francis in frequent prayer for peaceful resolutions. In addition, he has authorized a special collection at all masses on the weekends of September 13-14 and 20-21 to help the victims. Proceeds will go to Development & Peace and the Catholic Near East Welfare Association Canada, both of which have partners working on the ground to provide aid. Thank you for your generosity.

Alfred Ly and Mai Lam Wedding

Congratulations to Alfred Ly and Mai Lam who will celebrate their love through the ceremony of marriage in our parish on Saturday, September 6th. May God bless and guide them to build a loving family together!

彌撒時間:		Mass Schedule:	
星期六下午四時卅分	(粵語)	Saturday	4:30 p.m. (Cantonese)
星期日上午九時卅分	(英語)	Sunday	9:30 a.m. (English)
上午十一時	(粵語)		11:00 a.m. (Cantonese)
下午二時卅分	(國語)		2:30 p.m. (Mandarin)
辦告解時間:		Sacrament of Reconciliation:	
星期六及每一台主日彌撒 30 分鐘前		30 minutes before 4:30 p.m. Saturday mass and	
神父會為教友辦告解		9:30 a.m., 11:00 a.m. and 2:30 p.m. Sunday masses	
平日彌撒:		Weekday Masses:	
星期一、星期三及星期五上午十一時		Monday, Wednesday & Friday 11:00 a.m. (Cantonese)	
星期二及星期四下午五時卅分		Tuesday & Thursday 5:30 p.m. (Cantonese)	
彌撒後明供聖體半小時與聖體降福		After mass: Adoration of the Blessed Sacrament for ½ an hour and Benediction	